

Палата по патентным спорам в порядке, установленном частью четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации, введенной в действие с 01.01.2008 Федеральным законом от 18.12.2006 №231-ФЗ, и в соответствии с Правилами подачи возражений и заявлений и их рассмотрения в Палате по патентным спорам, утвержденными Приказом Роспатента от 22.04.2003 №56, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.2003 № 4520, рассмотрела возражение от 23.09.2008, поданное Обществом с ограниченной ответственностью «Авант-Аква-Минерал», г.Железноводск (далее – лицо, подавшее возражение), против предоставления правовой охраны товарному знаку по свидетельству № 303132, при этом установила следующее.

Словесный товарный знак «БЮВЕТ» по заявке № 2005710160/50 зарегистрирован в Государственном реестре товарных знаков и знаков обслуживания Российской Федерации 20.03.2006 за № 303132 на имя Открытого акционерного общества «Экспериментально-консервный завод «Лебедянский», г.Липецк (далее - правообладатель), в отношении товаров 05, 29, 30, 32, 33 классов МКТУ, указанных в перечне регистрации. Исходя из сведений Госреестра товарный знак по свидетельству № 303132 был уступлен ООО «ПРОГРЕСС» (регистрация договора осуществлена 21.07.2008 за № РД 0038698).

Согласно описанию, приведенному в материалах заявки, оспариваемый товарный знак представляет собой словесное обозначение, выполненное в кириллице заглавными буквами черного цвета.

В поступившем в Палату по патентным спорам возражении от 23.09.2008 выражено мнение лица, подавшего возражение, о том, что регистрация товарного знака «БЮВЕТ» произведена в нарушение требований, установленных пунктом 1 статьи 6 Закона Российской

Федерации от 23.09.1992 №3520-1 «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров», с изменениями и дополнениями от 11 декабря 2002г. (далее - Закон).

Доводы возражения сводятся к следующему:

- зарегистрированный товарный знак является общепринятым символом и термином: Слово «БЮВЕТ» (от французского buvette) дословно переводится как – «...там, где наливают» в современном словаре иностранных слов имеет следующую трактовку – сооружение над минеральным источником, откуда непосредственно получают воду.(Современный словарь иностранных слов.2-е издание, стереотипное. Москва, Издательство «Русский язык» 1999 год. Стр.114);

- слово «БЮВЕТ» стало широко известно порядка двухсот лет назад, когда началось массовое лечение природными минеральными водами и стало обозначать какое-либо сооружение, которое возводили непосредственно над выходом источника из земли, чтобы сохранить качество минеральной воды и облегчить доступ к нему обслуживающего персонала и посетителей;

- слово «БЮВЕТ» широко используется на всех без исключения питьевых курортах нашей страны и за рубежом как обозначение места (сооружения), где непосредственно получают минеральную воду для его дальнейшего использования. При задании в строке поиска в сети ИНТЕРНЕТ слова «БЮВЕТ» в поисковой системе Яндекс, по данному слову появляется около восьми тысяч ссылок и практически все они связаны с различными курортами;

- слово «БЮВЕТ» давно вошло во всеобщее употребление как термин характерный для области деятельности лица, подавшего возражение, и, оно не могло быть зарегистрировано в качестве товарного знака.

На основании изложенного в возражении выражена просьба о признании регистрации №303132 товарного знака «БЮВЕТ» недействительной в отношении всех товаров, приведенных в перечне регистрации.

На заседании коллегии Палаты по патентным спорам по рассмотрению возражения от 23.09.2008 лицо, подавшее возражение, предоставило:

- распечатки из сети Интернет на 5л [1];
- фотографии 3 шт.[2].

Правообладатель, ознакомленный в установленном порядке с материалами возражения от 23.09.2008, представил отзыв, доводы которого сводятся к следующему:

- лицо, подавшее возражение, совершенно справедливо указывает, что рассматриваемое слово подразумевает сооружение; т.е. слово «БЮВЕТ» в русском языке означает конкретное место, архитектурное сооружение над источником минеральной воды. Но не означает сам источник, из которого получают воду;

- слово «БЮВЕТ» не может являться общепринятым символом, так как под общепринятыми символами понимаются изображения, смысловая нагрузка которых понятна всем без дополнительных пояснений. Например, зеленый крест – общепринятый символ аптек, три изогнутые стрелки- международный символ переработки и т.п.;

- правообладатель товарного знака обратился в Институт языкознания РАН и получил экспертное заключение докторов филологических наук о том, что слово «БЮВЕТ» означает оборудованный павильон, построенный над источником минеральной воды или артезианской скважины для облегчения доступа к воде; на водных курортах место, где пьют лечебную воду – в отличие от места, где принимают ванны;

- слово «БЮВЕТ» относится к специальным профессиональным сферам деятельности – водоснабжению, курортологии, архитектуре малых форм, а не к общей лексике русского языка. Оно является специальным словом, но не является термином, так как не обозначает понятия в науке или технике, не применяется в рамках определенной теории;

- слово «БЮВЕТ» имеет региональную принадлежность, распространение слова локализовано традиционными водными курортами, в основном на Юге России, Украины и Белоруссии. На остальных территориях, даже где есть источник природной минеральной воды и предусмотрено водолечение, слово «БЮВЕТ» не применяется;

- анализ ссылок на слово «БЮВЕТ» из сети Интернет показывает, что при описании деятельности водных курортов на Юге, на сайтах санаториев употребляется как понятное, без объяснений. Однако во всех материалах, обращенных к публике, слово особо объясняется;

- слово «БЮВЕТ» принадлежит одновременно и к специальной и к региональной, но не к общей лексике русского языка; оно не является термином; оно является редким и малоизвестным; даже у информантов с высокой эрудицией оно не вызывает никаких устойчивых ассоциаций ни с какой предметной областью;

- Бювет не связан с производством товара «вода»;

- Бюветы не являются этапом производства воды;

- термином в области производства минеральной воды является, например, «ФИЛЬТРАЦИЯ», но не слово «БЮВЕТ»;

- дополнительным подтверждением того, что слово «БЮВЕТ» не является общепринятым термином, является факт регистрации на имя правообладателя товарного знака «БЮВЕТ» по свидетельству № 303132 ряда товарных знаков с включением данного элемента или сходных с ним до степени смешения: словесные товарные знаки «BUVETTE»

(св.№314862), «ЛИПЕЦКИЙ БЮВЕТ» (св.№309716), комбинированный товарный знак «ЛИПЕЦКИЙ БЮВЕТ» (св.№308495).

На основании изложенного правообладатель просит отказать в удовлетворении возражения и оставить в силе регистрацию товарного знака «БЮВЕТ» по свидетельству № 303132.

К отзыву приложены документы:

- распечатки из Википедии – на 1л.[3];
- экспертное заключение Института языкознания РАН – на 6 л.[4];
- Справка о затратах на рекламу и количестве реализованной продукции, маркированной товарным знаком «ЛИПЕЦКИЙ БЮВЕТ», в 2005-2008 гг.- на 1 л.[5];
- справка о проектной деятельности на товарный знак «БЮВЕТ»- на 1 л.[6];
- презентация Вода «БЮВЕТ» (проект), договор, доп. соглашение – на 23л.[7].

Изучив материалы дела и заслушав участников рассмотрения возражения, Палата по патентным спорам находит доводы возражения неубедительными.

С учетом даты подачи заявки (28.04.2005) правовая база для оценки охраноспособности оспариваемого товарного знака включает в себя Закон и Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на регистрацию товарного знака и знака обслуживания, утвержденные приказом Роспатента от 05.03.2003, зарегистрированные в Министерстве юстиции Российской Федерации 25.03.2003 за рег.№4322, введенные в действие с 10.05.2003 (далее - Правила).

В соответствии с пунктом 1 статьи 6 Закона не допускается регистрация в качестве товарных знаков обозначений, являющихся общепринятыми символами и терминами.

Согласно пункту (2.3.2.2) Правил к общепринятым символам относятся, как правило, обозначения, символизирующие отрасль хозяйства или область, к которым относятся товары, содержащиеся в перечне товаров, для которых испрашивается регистрация товаров знака; условные обозначения, применяемые в науке и технике.

К общепринятым терминам относятся лексические единицы, характерные для конкретных областей науки и техники.

Оспариваемый товарный знак, как указано выше, представляет собой словесное обозначение, выполненное в кириллице в стандартном шрифтовом исполнении.

Анализ заявленного словесного обозначения показал следующее.

Слово «Бювет» - (от фр. *buvette*) сооружение над минеральным источником, откуда непосредственно получают минеральную воду. (Современный словарь иностранных слов. 2-е издание, стереотипное. М.:Издательство «Русский язык» 1999 год., стр.114).

Слово «Бювет» - (от фр. *buvette*, буквально - буфет, распивочное заведение) - специальное сооружение, устраиваемое над каптажем минерального источника или близ него специальное сооружение, устраиваемое над каптажем минерального источника или близ него для отпуска питьевой минеральной воды, с целью предохранения её от загрязнения и создания необходимых удобств для использования. Иногда бювет холодных минеральных источников устраивается с приспособлением для подогрева воды. Часто бювет устраивают в специальных галереях.

Согласно словарно-справочной литературе «термин»- это слово или словосочетание – название определенного понятия какой-нибудь специальной области науки, техники, искусства. (С.И.Ожигов, Н.Ю.Шведова Толковый словарь русского языка - М.:Азбуковик, 1999.- 944 стр.795).

«Символ»- это то, что служит условным знаком какого-нибудь понятия, явления, идеи(например символы государства- герб, гимн и т.п.).(С.И.Ожигов, Н.Ю.Шведова Толковый словарь русского языка - М.:Азбуковик, 1999.-944 стр.717).

Анализ перечня товаров, в отношении которых осуществлена регистрация оспариваемого знака, свидетельствует о том, что областью деятельности правообладателя является производство напитков или продуктов питания.

Материалы возражения не содержат ссылки на специализированный словарь или какие-либо иные источники информации, позволяющие прийти к выводу о том, что слово «бювет» является термином, характерным для области деятельности заявителя.

Учитывая, что слово «бювет»– это некое архитектурное сооружение, используемое, как правило, в санитарно-курортной деятельности, довод лица, подавшего заявление, о принадлежности этого слова к терминологии, используемой при производстве напитков или продуктов питания, следует признать неубедительным.

Вместе с тем на имя правообладателя в отношении аналогичных товаров 05 класса МКТУ, указанных в перечне оспариваемого знака, зарегистрирована серия товарных знаков, содержащая словесный элемент «бювет» - «BUVETTE» св-во №314862 и «ЛИПЕЦКИЙ БЮВЕТ» св-во № 309716, № 308495, которые так же были признаны экспертизой охраноспособными элементами обозначений.

Коллегией Палаты по патентным спорам принято во внимание, что начиная с 2005 года правообладатель активно использовал оспариваемый товарный знак в составе этикетки для марки минеральной воды под названием «Липецкий Бювет», а в настоящее время осуществляется ребрендинг с акцентом на слове «БЮВЕТ» [7]. Указанное свидетельствует о том, что на момент рассмотрения спора слово «бювет»

приобрело определенную узнаваемость у российских потребителей в связи с товарами правообладателя, дополнительно доказывая способность знака выполнить индивидуализирующую функцию как средства индивидуализации.

Изложенные обстоятельства позволяют сделать вывод о том, что товарный знак «БЮВЕТ» соответствует требованиям, регламентированным пунктом 1 статьи 6 Закона, и способен выполнять функцию товарного знака, т.е. индивидуализировать товары правообладателя.

Учитывая изложенное, Палата по патентным спорам решила:

**Отказать в удовлетворении возражения от 23.09.2008 и оставить в силе правовую охрану товарного знака по свидетельству № 303132:**